



**Wer Preise vergleicht, kommt zu uns.**

Wir führen Spitzenmarken zu  
erstaunlichen Preisen.

Flügel und Klaviere, Bänke, Hocker,  
Lampen und Zubehör.

Preisgünstige Saiten und Zubehör für  
Streichinstrumente.

Digital-Pianos führender Hersteller.

Frei-Haus-Lieferung, Service +  
Reparaturen

Günstige Teilzahlung sowie Mietkauf  
problemlos möglich.

**Herzbergstraße 55 / Aufgang A  
10365 Berlin-Lichtenberg**

Tram 8, 21, 27 "Herzbergstraße/Siegfriedstraße"

Mo bis Do 11.30 bis 18.30 Uhr,  
Sa 12.30 bis 16.00 Uhr sowie  
auch nach telef. Vereinbarung

**Tel. (030) 5548 9626 und -27/Fax -28**

# PFEFFERBERG

## Tanztage



KONZERTE ▪ THEATER ▪ TANZ ▪ GALERIE  
SCHÖNHAUSER ALLEE 176 ▪ U2 SENEFELDERPLATZ

Gäste und  
kein Bett!?



**Ihre freundliche Bleibe  
am historischen Zentrum**

Ein modernes Hotel im Altberliner Haus  
mit Lift, Frühstücksräumen für Raucher/  
Nichtraucher, Abendbar, Seminarraum.

Alle Zimmer mit DU/WC, Tel., Sat-TV,  
Minibar, Minisafe, tw. Schreibtisch u. v. Extras.

Nach - wie vor  
EZ ab 115,- DM, DZ ab 160,- DM, App./Suite  
ab 180,- DM, Aufbettungen möglich

Kastanienallee 65  
10119 Berlin

Tel. (030) 44 30 50 • Fax 443 05-111

**HOTEL-PENSION**

**KASTANIENHOF**

Wir freuen  
uns auf  
Ihre Gäste

Elsa Güldner



Unser Angebot:  
Trainingschläppchen  
aus Leder DM 29,-  
Trikots ab DM 39,-  
Jazzschuhe DM 49,-

Fachgeschäft für Ballett, Stepptanz,  
orientalischen Tanz, Aerobic, Fitness,  
Flamenco.

Versand

An der Oper  
Sesenheimer Straße 13,  
Ecke Schillerstraße  
10627 Berlin-Charlottenburg

Tel.: 030/ 3 12 24 92

Fax: 030/ 312 18 42

Öffnungszeiten:

10-18 Uhr

Sa. von 10-14 Uhr,

Langer Sa. bis 18 Uhr

**Korrekturat &  
Buchhandlung**



**LESEZEIT**

versorgt Sie mit Belletristik,  
Sachbüchern, Kinder- und Jugend-  
literatur, Krimis, Reiselektüre,  
Frauenliteratur und bietet einen  
24-Stunden-Bestell-Service sowie  
Korrekturarbeiten aller Art.

Ernststraße 6 • 12437 Berlin

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.	9.30 - 18.30 Uhr
Do.	9.30 - 20.00 Uhr
Sa.	9.30 - 13.00 Uhr

Tele: 5 34 75 76 • Fax: 53 69 99 27



Das verfluchte siebte Jahr ist überstanden, jetzt geht es ins achte und entscheidende Jahr. Demnächst fallen Entscheidungen, die für die Zukunft gravierende Veränderungen bringen können. Das gesamte Gelände Pfefferberg ist im Herbst öffentlich ausgeschrieben worden und der Pfefferwerkverbund ist einer der Bewerber für das Gelände. Schon 1990 wurde ein erstes Nutzungskonzept für eine Mischung von Kultur, Sozialem und Gewerbe entwickelt. Wer den Zuschlag erhält, weiß zur Zeit niemand. Hoffen wir für alle, die unermüdlich ihre Kraft und Energie in dieses Projekt gesteckt haben, daß nicht alles für die Katz' war und in der (noch) leuchtenden Berliner Kulturlandschaft ein weiteres Licht ausgeht. Also Augen und Ohren auf, die Daumen gedrückt, was die Zukunft angeht.

Wir machen unbeirrt weiter und wünschen allen Freundinnen und Freunden des Pfefferberges ein spannendes

**1998**

Euer Pfefferberg-Team



PREMIERE

JUNGE CHOREOGRAPHEN

## JONNA HUTTUNEN

Three Pictures (Dance with me)

Choreographie: Jonna Huttunen  
Tanz: Angelika Wenzel, Gerhard Maab  
Musik: Henry Torgue, Serge Houppin u.a.

1. Der Raum ist leer und ich bin da mit Dir. Ich kann Dich nicht ansehen,  
es hat aber nichts mit Dir zu tun.  
Ich habe Angst.
2. Ich glaube ich könnte es versuchen, ich könnte springen und lachen.  
Ich bemühe mich, Ich bin im Werden
3. Und wenn ich Dich dann doch fallen lasse, hättest Du was dagegen?

**Jonna Huttunen** studierte Tanzpädagogik an der finnischen Theaterhochschule und arbeitete im Tanztheater Kaie in Helsinki. Seit 1994 studiert sie Choreographie an der Hochschule für Schauspielkunst "Ernst Busch", wo sie im Frühjahr '98 ihre Diplominszenierung machen wird. Im Pfefferberg gastierte sie bereits als Tänzerin in Robert Poole's Moving Words.

**Angelika Wenzel** hat ihre 8jährige Ausbildung an der Palucca-Schule in Dresden erhalten. Anschließend Engagement am Volkstheater Rostock, danach Tanztheater im Schauspiel Leipzig. Sie arbeitete als Tänzerin mit Ruth Berghaus, Jo Fabian, Robert Wilson, Robert Poole.

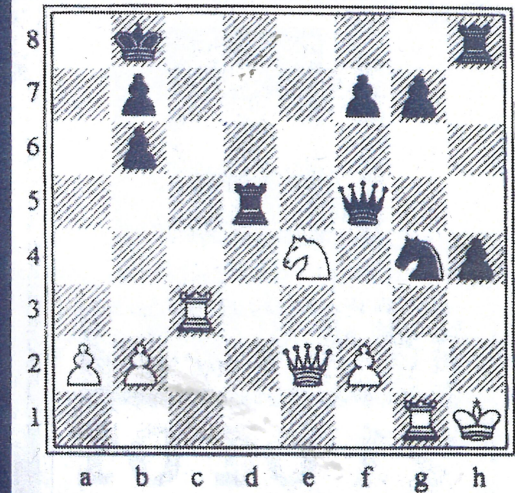
**Gerhard Maab** absolvierte eine vierjährige Ausbildung an der School for New Dance Development in Amsteram, war zwei Jahre Mitglied der Off-Off-Company und zu einem dreimonatigen Studienaufenthalt in New York.

▶  
Einlaß 20 Uhr  
Mo 5. und Di 6.1., 20 Uhr 30

## ANDREAS MÜLLER

### Kasparov sans figure - Revanche 1

Idee: Andreas Müller  
Weitere Mitwirkende:  
Gernot Frischling, Guido Witte

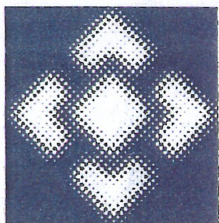


Der dritte Mann ist da, doch wird ein anderes Spiel gespielt. Eröffnet vielleicht sizilianisch, drückt man einen Knopf, überläßt dem Partner das Feld, der macht einen Zug und... Die Regeln sind bekannt, die Varianten überraschend, doch Unvorhergesehenes ist bei dieser Art von Schach erwünscht. Nach erfolgreicher erster Runde mit Andreas Müller und Karim Sebbar in der Tanzfabrik werden jetzt drei Männer einander auffordern, eine gute Figur abzugeben. Zu erwarten ist eine spannende Partie Improvisation pur, but on the rocks.

**Andreas Müller:** Im Mittelpunkt seiner Improvisationen stehen Physikalität, Poesie und Alltag. Auftritte u.a.: "Ratzankor" (mit Josephine Evrad), Solochoreographie "Eisenhans, der", Performancebühne Berlin, Splash im Podewil und "nichts wissen um 5" - dem regelmäßigen Improvisationsabend in der Tanzfabrik.

**Gernot Frischling:** Studium der Pantomime, Ausbildung in Modernem Tanz an der Ellys' Dance School Berlin, 7 Jahre Engagement bei Johann Kresnik. Freie Arbeiten, u.a. Flexible Response - Improvisationen mit Live-Musik.

**Guido Witte:** Studium für Modernen Bühnentanz an der Ellys' Dance School Berlin, Fortführung des Studiums an der North Carolina School of the Arts in den USA. Zusammenarbeit im Berliner Tanztheaterbereich mit unterschiedlichen freien Gruppen, u.a. Felix Rückert, RAMM, Theater Berlin, Companie F-sechs, Flexible Response.



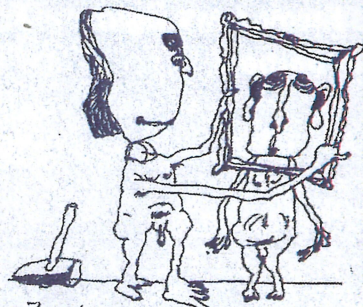
WÜRFELFUNK

**TAXI** 

**21 01 01**

<http://www.wuerfelfunk.de>

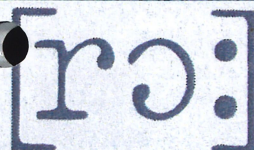
**BILDERRAHMUNG**



*7. April 97*

**Hackesche Höfe / Hof 7**

Tel / Fax 283 39 07



RAW Musique

ELECTRONIC  
DANCE MUSIC

Zossenerstr. 20  
10961 Berlin-Kreuzberg

Tel: 694 78 15 Fax: 694 85 19



**GROOVE  
RECORDS**

15 years Independent Store

CDs · LPs · Singles

Raritäten · Bestellservice

An- und Verkauf

D. Müller · 10997 (Kreuzberg)  
Pücklerstr. 36

Fax **6 18 86 39**

Bioprodukte für alle



kehren wir zum alten zurück  
und es wird ein Fortschritt sein

Ackerstraße 3a/Hof · Mitte Tel./ Fax: 281 87 32

ANKAUF VERKAUF TAUSCH



HASENHEIDE 9 • 10967 BERLIN  
TEL. 694 01 433 • FAX 694 01 434  
DIREKT U-BAHN HERMANNPLATZ

Café & Bar

**Houdini**

FRÜHSTÜCK 10 – 17 UHR  
WECHSELNDE MITTAG- U. ABENDKARTE  
LYCHENER STRA. 35  
AM HELMHOLTZPLATZ  
10437 BERLIN  
TEL. 441 25 60

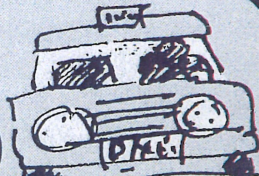
Regelmäßig Abendprogramm

**TAXISCHULE**

**Kastanienallee 90**

Ecke Oderberger

*Prenzlauer Berg*

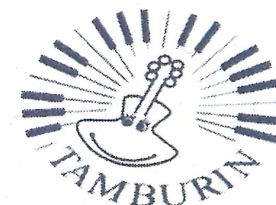


**448 53 50**

Jetzt auch Tanzstudio! Tel. 4216318

Frankfurter Allee 61  
10247 Berlin  
direkt U-Bahn Samariterstraße

Unterricht/Nutzung:  
Div. Instrumente, Gesang, Musiklehre, Tanz.  
Proberäume/Bühne, private Kulturveranstaltungen.  
Externe Unterrichtsstätten für Gitarre / Keyboard im Prenzlauer Berg.



**Musikschule TAMBURIN**



## TOULA LIMNAIOS CIE

### Le temps d'après

Solo für zwei Frauen

Interpretation: Raphaëlle Chevalier und Toulia Limnaios

Musik: Ralf R. Ollertz; Lichtdesign: Franco Marri; Lichtregie: Benjamin Schälke

Eisenkostüme: Michael Friedrichs-Friedländer

**Tagebuch einer Frau, die in einem Delirium eine imaginäre Odyssee durchlebt, sich verliert, und in dem nichts mehr wirklich, nichts mehr unmöglich scheint.**

Die Zeit verschlingt mich.

Bin zurückgeblieben, mit den Augen im Rücken,  
von der Zeit überholt, laufe ich ihr und mir hinterher.

Ich mühe mich mit den Scherben - verteilt im Wind der Zeit.

(Toulia Limnaios)



Einlaß 20 Uhr

Do 8. bis Sa 10. 1. 20 Uhr 30

## JC & CO UND EXPERIMENTI

### Gut verbunden - Big Band meets Dance Company

Ein Abend für 6 Tänzer und 10 Musiker  
mit JC & Company Moving Wor(l)ds  
und Experimenti Berlin

Nach einer Idee von Bardo Henning  
Regie, Choreographie: Jacalyn Carley  
Komposition: Bardo Henning  
Licht und Requisite: Götz Dihlmann



Es geht um Verbindungen. Zwischen Big Band und Modern Dance. Zwischen Menschen. Zwischen zwei Menschen, die miteinander telefonieren. Es geht um die Erotic Connection. Die Strippe ist aufgeladen.

Die falsche Nummer oder die richtige? Welches ist die Telefonnummer mit der Peitsche? Das nächtliche Gespräch mit der eingeblendeten Telefonnummer ist besonders gut für einen Techno-Rap-Loop geeignet. Und was sagen die Bläser dazu? Die Streicher?

Sechs ArcheTypen aus einem der Meisterwerke der erotischen Literatur, den Beate-Uhse-Verbraucherkatalogen, bestreiten den Abend: das Schulmädchen, die Braut, der Padre, der Oberarzt, die Frau in Blau, der Private-Dancer aus der Kabine. Die Verbindung zwischen Bardo Hennings Experimenti Big Band und JC & Co Modern Dance Company ist wie das Gespräch zwischen zwei Teilnehmern. Nur lauter.

Tanz: Mario Anders, Libby Farr, Lydia Klement, Anton Reza-Bernal, Britta Schönbrunn, Shiu Chin Yu  
Musik: Matthias Bauer (Kontrabaß); Johannes Barthelmes (Saxophone); Elisabeth Böhm-Christl (Fagott); Axel Dörner (Trompete); Bardo Henning (Piano, Akkordeon, Komposition); Lemmi Leppich (Keyboard); John Schröder (Schlagzeug); Bettina Wauschke (Tuba) u.a.



Einlaß 20 Uhr

Fr 16., Sa 17. und Mo 19. bis Mi 21.1., 20 Uhr 30



## EXPERIMENTI BERLIN

Big Bands sind Luxus - und den leistet sich Bardo Henning gerne. Der Pianist, Komponist und Akkordeonspieler pflegt seit Jahren ein umtriebige Spiel auf Bühnen und Festivals und hat mit dem Orchester Experimenti Berlin eine musikalische Wundertüte aufgebaut. Kaum eine ähnliche Großformation dieses Landes hat je solche facettenreiche Töne hervorgebracht, gespickt mit Klangfarben von Swing bis Techno. Der Luxus ist mehr als gerechtfertigt, wenn diese dann quer durch Europa von Erfolg

zu Erfolg eilt und gar mit Bands wie dem Vienna Art Orchestra oder der von Willem Breuker verglichen wird. In seiner aktuellen - für dieses Tanztage-Projekt konzipierten - Formation finden sich hochkarätige Musiker wie Matthias Bauer am Kontrabaß, der Trompeter Axel Dörner oder die Fagottistin Elisabeth Böhm-Christl. Ein weiteres Highlight dieser Besetzung ist Bettina Wauschke an der Tuba, die beim '96er JazzFest Berlin internationale Beachtung fand.

All die anderen an dieser Stelle nicht noch einmal explizit Erwähnten sind natürlich nicht weniger renommiert. Ebenfalls dabei sein langjähriger Mitstreiter und Saxophonist Johannes Barthelmes aus den längst legendären Tagen des Quartetts Serene, als Bardo Henning sich noch mit der kleinen Besetzung zufrieden gab.

Hin und wieder dieser Tradition huldigend, stellte er sich auch gelegentlich als musizierender Partner für Sirone, Tony Oxley, Hannibal M. Peterson bis hin zu Albert Mangelsdorff zur Verfügung. Diesmal kredenzt Bardo Henning uns eine Musik, die programmgemäß aus Telefonnummern kreiert ist!

## PATHFINDERS TANZCOMPANY

### Dinner for two

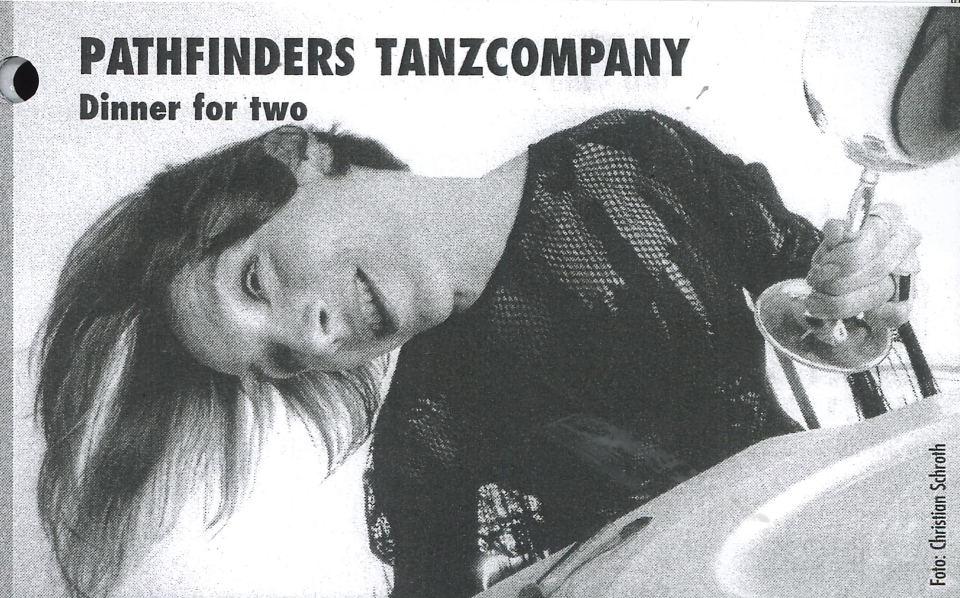


Foto: Christian Schrott

Idee: Britta Pudelko

Tanz: Katrin Geller, Britta Pudelko

Live Musik: Klaus Janek, Christian-Gilles Sabot

Ob Dinner for One zur Verdauung des diesjährigen Neujahrsfestessens gehörte oder nicht, davon wird der Spaß an dieser Abendhälfte nicht getrübt werden. Wir servieren eine offene Bühne. Was sich darauf befindet, mag vom Publikum nach Lust und Laune angeordnet werden, bevor die Hauptakteure die Bühne betreten dürfen. Live-Musiker, Tänzer und Publikum kreieren das Dinner in vornehmer Gesellschaft.

**Britta Pudelko** arbeitete nach Ausbildung im Ballett-Centrum Nürnberg und im Alvin Ailey American Dance Center in New York am Thüringer Landestheater Rudolstadt und mit der "M60-1" Company. Bei den letzten Tanztagen im Pfefferberg stellte sie die erste eigene Choreographie "Fish (et) moi la paix" mit ihrer Company "Pathfinders" vor.

**Katrin Geller** absolvierte nach verschiedenen Ballettausbildungen 1993 ihre Bühnenreifepfung an der Deutschen Oper Berlin. Sie arbeitete mit den Dance Companies "Extrem's", "Dorajar", "Berlin-Imbiss", Robert Poolé's "Moving Words" und "Pathfinders".

**Klaus Janek** lernte Kontrabaß bei Mauro Muraro. Nach Workshops u.a. mit Dave Holland, Peter Kowald ist er seit 1980 im Bereich zeitgenössischer Jazz und improvisierte Musik vom Solo bis Kammerorchester tätig, u.a. mit dem "Serafinian"-Quartett.

**Christian-Gilles Sabot** absolvierte an der HfM "Hanns Eisler" das Fach klassische Gitarre. Er pendelt als Komponist und Interpret zwischen Welten von Kammermusik und improvisierter Musik. Seit

<b>Do 1.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>TAO - Tao Resident DJs</b>	<b>Do 15.1.</b> 20 Uhr	SUBGROUND <b>TAO - Tao Resident DJs &amp; Otaku</b>
<b>Fr 2.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>TRANCE PARTY - Surprise DJs</b>	<b>Fr 16.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>JC &amp; CO und EXPERIMENTI BERLIN</b> Gut verbunden - Big Band meets Dance Company Ein Abend für 6 Tänzer und 10 Musiker
<b>Sa 3.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>Surprise DJs</b>	<b>Fr 16.1.</b> 21 Uhr	GALERIE <b>KAUF OHNE RISIKO - 99 Pfennig Bilder von Andre Riegel</b> Licht von Benjamin Schälke
<b>So 4.1.</b> 15 Uhr	SUBGROUND <b>LIGHTHOUSE - The After Hour Show</b>	<b>Fr 16.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>TRANCE EVENT - Surprise DJs</b>
<b>Mo 5.1. + Di 6.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE - REIHE JUNGE CHOREOGRAPHEN <b>JONNA HUTTUNEN</b> Three Pictures (Dance with me) - Premiere <b>ANDREAS MÜLLER</b> Kasparov sans Figure - Revanche I	<b>Sa 17.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>JC &amp; CO und EXPERIMENTI BERLIN</b> Gut verbunden - Big Band meets Dance Company
<b>Do 8.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>TOULA LIMNAIOS</b> Le temps d'après - Solo für zwei Frauen	<b>Sa 17.1.</b> 21 Uhr	GALERIE <b>KAUF OHNE RISIKO - 99 Pfennig Bilder von Andre Riegel</b> Licht von Benjamin Schälke
<b>Do 8.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>TAO - Tao Resident DJs &amp; Zippy</b>	<b>Sa 17.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>Surprise DJs</b>
<b>Fr 9.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>TOULA LIMNAIOS</b> Le temps d'après	<b>So 18.1.</b> 15 Uhr	SUBGROUND <b>LIGHTHOUSE - The After Hour Show</b>
<b>Fr 9.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>FUDGE FACTORY - DJs Doc Meicel, Proton, Valium</b> Chill with <b>Samtbody-Salon</b>	<b>Mo 19.1. bis Mi 21.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>JC &amp; CO und EXPERIMENTI BERLIN</b> Gut verbunden - Big Band meets Dance Company
<b>Sa 10.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>TOULA LIMNAIOS</b>	<b>Do 22.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>TAO - Tao Resident DJs &amp; Gäste</b>
<b>Sa 10.1.</b> 21 Uhr	GALERIE <b>KAUF OHNE RISIKO - 99 Pfennig Bilder von Andre Riegel</b> Licht von Benjamin Schälke	<b>Fr 23.1.</b> 22 Uhr	RECORD RELEASE PARTY <b>KILLA HILL SQUAD (KHS)</b> HipHop
<b>Sa 10.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>VERSUCH-ES-ANSTALT EVENT</b> <b>DJs Gamma Ray &amp; Peter Pan</b> Chill: <b>Akasha Project</b> live	<b>Fr 23.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>METRIPOLIS - DJ Alfred &amp; Freunde</b>
<b>So 11.1.</b> 15 Uhr	SUBGROUND <b>LIGHTHOUSE - The After Hour Show</b>	<b>Sa 24.1.</b> 23 Uhr	SUBGROUND <b>EXPERIENCE OF MYSTIC</b>
<b>Di 13.1. + Mi 14.1.</b> 20 Uhr 30	TANZTAGE <b>CANAN EREK</b> Fragile Frame (Solo) <b>PATHFINDERS TANZCOMPANY</b>	<b>So 25.1.</b> 15 Uhr	SUBGROUND <b>LIGHTHOUSE - The After Hour Show</b>

**Eintrittspreis der Tanztage Pfefferberg (5.-21.1.) ist jeweils 15,- DM**

**Vom Do, 29.1. bis einschl. So, 1.2. bleiben Pfefferberg und Subground geschlossen**

# KOPIERART

Telefon 443 415 51 • Telefax 443 415 52

Xerox DocuTech 135  
Großformat bis A0  
Canon CLC 700  
Satz & Layout

Mo - Fr 9 - 22 • Sa 10 - 16 • So & Fe 12 - 18

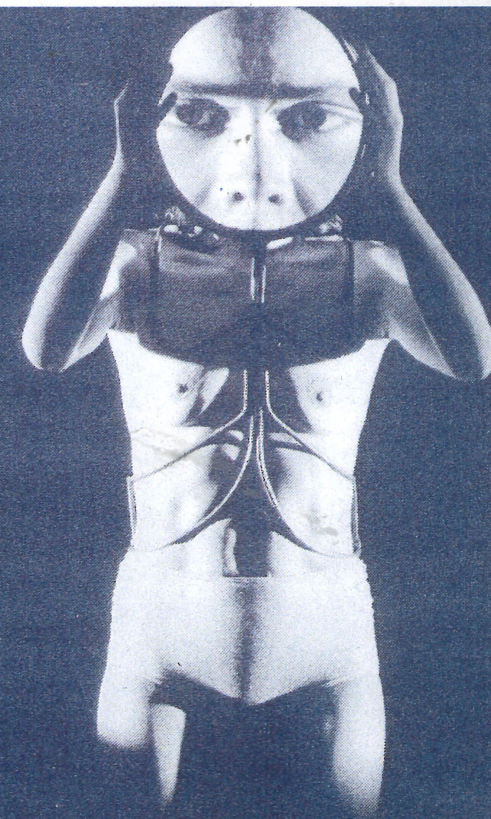
Textildruck  
Laminierungen  
Sofort-Bindungen  
Farbausdruck bis A3

Schönhauser Allee 133

U2

Eberswalder Str.

**Toula Limnaios**, in Athen geboren, erhielt ihre Ausbildung in klassischem und modernem Tanz in Brüssel. Sie arbeitete als Interpretin mit Claudio Bernardo, Régine Chopinot und als Assistentin mit Pierre Droulers. Nach einem Workshop bei Susanne Linke setzt sie ihre Ausbildung an der Folkwang Hochschule Essen fort und wird Mitglied des Folkwang Tanz Studios unter der Leitung von Pina Bausch. Vor einem Jahr gastierte sie mit ihrer Choreographie "D'un(e)s" und einer Improvisation mit dem Musiker Guy Bettini im Pfefferberg.



**Raphaëlle Chevalier** entdeckt den Tanz in Südfrankreich durch den indischen Bharata-Natyam. Parallel zu ihrer Tätigkeit als Tonregisseurin absolviert sie eine vierjährige Tanzausbildung an der Folkwang Hochschule Essen, nimmt an der Kreation von Susanne Linkes "Querabasque" teil und geht später nach New York, um sich bei dem Maître de Ballet der Cie Pina Bausch, Herrn Corvino, weiterzubilden. Seit 1996 ist sie Mitglied der Cie Toula Limnaios.

**Ralf R. Ollertz** studierte Komposition, Elektroakustische Musik, Klavier und Dirigieren am Meistersinger Konservatorium in Nürnberg. Er wurde musikalischer Leiter am Wuppertaler Schauspielhaus. Ein Stipendium ermöglichte ihm ein Kompositionsstudium bei Salvatore Sciarrino, anschließend führte er sein Studium an der Folkwang Hochschule Essen fort. Er gründete und leitete das Ensemble für Neue Musik "go ahead". In den letzten Jahren schrieb er neben Kammer- und Orchestermusik auch Elektroakustische Musik, Hörspiele und Choreographien, für die er zahlreiche internationale Auszeichnungen und Stipendien erhielt.

"Le temps d'après" ist eine Koproduktion mit der Akademie der Künste - Künstlerhof Buch - Berlin und L'L mit freundlicher Unterstützung der "Commission Communauté française de la Région de Bruxelles-capitale", der SACD, des Kulturministeriums der "Communauté française" Belgiens.





## STRANDBAD-MITTE

Frühstück  
bis 16 Uhr,  
Sonne den ganzen Tag.

Lokal  
Kleine Hamburger Strasse 16  
Tel. 280 84 03 9 bis 3 Uhr



Rosenthaler Str. 13 - 10119 Berlin

U-Bhf. Weinmeisterstraße oder Rosen-  
thaler Platz, S-Bhf. Hackescher Markt

Tel.: 283 30 06

täglich ab 17.00 Uhr



## Friedländer- Schule

Deutschkurse intensiv  
122,50 DM/Woche  
Abendkurse versch. Fremdsprachen  
Computerkurse Textverarbeitung  
Sprachreisen weltweit

10435 Bln.  
Choriner Str. 61  
Nähe U-Bhf. Senefelderplatz  
☎ 448 45 13  
email frie-schule@t-online.de

## Kid Creole

### RESTAURANT-CAFE

CREOLISCHE KÜCHE  
Öffnungszeiten:  
täglich 18-1 Uhr

Lottumstraße 9/10  
10119 Berlin  
Fon 030/449 00/97

## BLUT & EISEN®

PIERCING · SCHMUCK  
TATUIERUNG



DIENSTAG BIS  
SONNABEND  
13 · 19 Uhr  
DONNERSTAG  
13 · 21 Uhr

TEL 283 19 82  
FAX 283 19 83

ALTE SCHÖNHAUSER STRASSE 6  
10119 BERLIN-MITTE  
U8 WEINMEISTERSTRASSE  
U2 ROSA-LUXEMBURG-PLATZ

## KILLA HILL SQUAD & GUESTS

RECORD RELEASE PARTY



Rap mit deutschen Texten aus Köpenick! Das ist der neue Trend in der Stadt, den die Jungs aus der Skater-Kiffer-Clique des dortigen Allende-Clubs kreiert haben und der sie damit zu Berlins HipHop-Hoffnung Nummer 1 hat werden lassen. Dabei haben sie mit dem US-Hardcore nichts gemeinsam, die Mittelstands-Kids sehen mit ihren Klamotten und kurzen Haaren nur genauso cool aus. Anhören läßt sich ihr Sound dank des markanten Pianospiele von Mastermind Jörn Handschke bestens und ihre Vorabveröffentlichung mit vier Tracks veranlaßte die heimische Presse bereits, Lorbeeren zu verteilen. Diese Musik klingt eben anders als die Masse des deutschsprachigen HipHop, der eigene Stil ist unverkennbar. Die Texte sind vielleicht nicht ganz jugendfrei, aber auch für die unter 18 zu goutieren, da die Suche nach dem ultimativen Kick jeden – außer den Säugling – schon mal befallen hat. Zum offiziellen Record-Release sollten die Scharen pilgern.

Einlaß 21 Uhr

5 221 00 11

t b c  
bar



geöffnet  
ab 9:00  
Frühstück  
bis 17:00

SCHÖNHAUSER ALLE 177b  
PRENZLAUER BERG  
U2 SENEFELDERPLATZ  
fon 448 1881

**Biofarben**



- Fachhandel für natürliches Bauen und Wohnen
- Großhandel für Naturfarben und Dämmstoffe
- Malermeisterbetrieb; Dämmausführungen
- Baufachberatung mit Architektenservice

Pariser Straße 51 - 10719 Berlin 15 - Tel. 883 22 83

**die tageszeitung**

下天回



jeden donnerstag ab 23 Uhr im subground

artist  
**HOTEL PENSION**

*Die Loge*

*In the center of the City*  
**Berlin-Mitte**

Friedrichstrasse 115

Oranienburger Tor (Ecke Torstr.) 10117 Berlin

*Die Preiswerte Alternative in Berlin-Mitte*

*Romantisches Frühstück bis 12<sup>00</sup> Uhr*

Inh.  
*Uwe Buttgerit*

Tel./Fax.:  
030 / 28 0 75 13

EZ ab 60.- - 90.- 1 Pers.  
DZ ab 100.- - 130.- 2 Pers.  
App. ab 160.- - 190.- 4 Pers.  
Bad oder DU/WC FL, TV, Tel., Radio, Minibar

Die Veranstaltungen werden  
präsentiert von Pfefferwerk e.V.

Kulturmanagement: Ben Msiid

Veranstaltungsorganisation:

Susa Treubrodt

Mo-Fr 11-18 Uhr

Tel.: 443 83 115, Tel./Fax: 449 65 60

Tanztage: Barbara Friedrich,

Kathrin Sinnecker

Subground: Jutta Wendt

Tel.: 443 83 116

Öffentlichkeitsarbeit: Jule Marion Reh

Tel.: 443 83 112

Fotos: Wolfgang Unger (Jonna Huttunen),  
Nicole Aders (Toula Limnaios), Nora Achoui  
(Canan Erek), Christian Schroth (Path-  
finders Tanzcompany), Bandinfos

Druck: FATA MORGANA VERLAG Berlin

Anzeigenakquise: Agentur Adolph

Kohlisstr. 3, 12623 Berlin, Tel: 566 57 53

Pfefferberg,

Schönhauser Allee 176, 10119 Berlin

Programminformationen

Tel.: 449 65 34 Fax: 443 83 101

Fahrverbindungen:

U2 Senefelderplatz

N52 zum Bahnhof Zoo

Abfahrtszeiten: 0.06, 0.21,

0.36, 0.51, 1.06, 1.21,

1.36-4.06 alle 30 Min, 4.36

und nach Pankow

Abfahrtszeiten:

0.52, 1.22, 1.42, 1.52, 2.12,

2.22, 2.42, 2.52-4.52 alle

30 Min, 5.22

## Privatschule für Gesang und Sprecherziehung Berlin

Gesang

Sprech-  
erziehung

Szenischer  
Unterricht

Korre-  
petition

Ge-  
sangs-  
studium an

einer Privatschule:  
Lied-, Opern- und  
Oratorienliteratur;

Musical & Jazz. Vorbe-  
reitung auf Aufnahme-  
prüfungen an Hochschulen.

Szenischer Unterricht und Kor-  
repetition zur Ergänzung der Aus-  
bildung. Sprech- und Vortragstechnik

für Pädagogen, Sprecher und Führungs-  
kräfte. Alle Fächer für ein Jahr als inte-  
griertes Ausbildungspaket. Einzelunterricht  
in allen Kombinationen.

Weitere Informationen unter:

Privatschule für Gesang und Sprecherziehung Berlin

Inh.: Kammersänger Peter Tschaplik

Raumerstraße 24, 10437 Berlin, Tel./Fax: (030) 44 22 845

Illustrierte Stadtzeitung  
**zitty**  
Berlin

PROGRAMM FÜR 14 TAGE & NÄCHTE

Pfefferwerk e.V. dankt für technische Unterstützung der Tanztage dem  
Podewil, dem Ballhaus Naunynstraße und der Hochschule für Schauspiel-  
kunst Ernst Busch